MANUALE D'ISTRUZIONI

SplitMaster 20t

D106 0247 - Edizione 1999/19

Prima di mettere in funzione la macchina leggere attentamente questo MANUALE D'ISTRUZIONI!

Internet: http://www.posch.com

ATTENZIONE

L'uso, le riparazioni e la manutenzione della macchina devono essere permessi solamente a persone che ne conoscono bene le istruzioni per l'uso e che sono a conoscenza delle vigenti disposizioni per la sicurezza del lavoro e la prevenzione degli infortuni.

Austria

POSCH

Gesellschaft m.b.H.

Paul-Anton-Kellerstraße 40

A-8430 Leibnitz/Kaindorf

Telefono (+43) 3452/82954

Fax (+43) 3452/82954-52

e-mail: export@posch.com

Germania

POSCH

Gesellschaft m.b.H.

Preysingallee 19

D-84149 Velden/Vils

Telefono (+49) 8742/2081

Fax (+49) 8742/2083

e-mail: velden@posch.com

Indice

Caratteristiche generali

Produttore

Posch Gesellschaft m.b.H.
Paul-Anton-Kellerstraße 40
A-8430 Leibnitz
Telefono: 0043 3452/82954
Telefax: 0043 3452/82954-52

Campo applicativo

Il presente libretto di istruzioni si riferisce alle macchine indicate di seguito:

Numero articolo[a]	Modelli macchine
M2560	SplitMaster 20t PZG26 corsa=1150mm
M2561	SplitMaster 20t PZG45 corsa=1150mm
M2562	SplitMaster 20t PZG corsa=1300mm
M2564	SplitMaster 20t E4D corsa=1150mm
M2566	SplitMaster 20t E4D corsa=1300mm
M2568	SplitMaster 20t PZGE4D corsa=1150mm
M2570	SplitMaster 20t PZGE4D corsa=1300mm
M2574	SplitMaster 20t B13,2 corsa=1300mm

Tabella 1: Modelli macchine

a. ......Il numero di articolo della macchina è stampato sulla traghetta dati della macchina.

Destinazione d'uso

La SplitMaster è utilizzata solo per spaccare ceppi di legno di una lunghezza massima di **115 cm o 130 cm**.

▼ **Diametro max. ceppi di legno:** ø 60 cm

Descrizione

La SplitMaster è una macchina spaccaceppi orizzontale per tronchi con lunghezza massima di 115 cm o 130 cm.

La corsa del cilindro può essere adattata anche a tronchi più corti.

L'utensile di taglio viene azionato idraulicamente. Il sistema idraulico viene comandato da un motore elettrico, mediante presa di forza o motore a benzina.

La macchina viene attivata mediante un sistema di sicurezza a due leve di comando.

Non appena vengono tirati contemporaneamente la leva di comando e l'interruttore di sicurezza, l'elemento di spinta fuoriesce e comprime il ceppo di legno contro la lama di taglio.

Se si rilasciano le leve di comando, l'elemento di spinta si ferma.

Spingendo leggermente in avanti la leva di comando, l'elemento di spinta ritorna nella posizione di partenza.

Il tronco viene sollevato e appoggiato sul piano di lavoro o mediante un dispositivo di sollevamento.

Durante il ciclo di lavoro il ceppo di legno viene compresso dall'elemento di spinta contro la lama e viene in questo modo spaccato.

La lama di taglio è provvista di un dispositivo pneumatico di regolazione dell'altezza e può essere adattata a ceppi di legno di qualsiasi diametro.

I principali componenti della SplitMaster
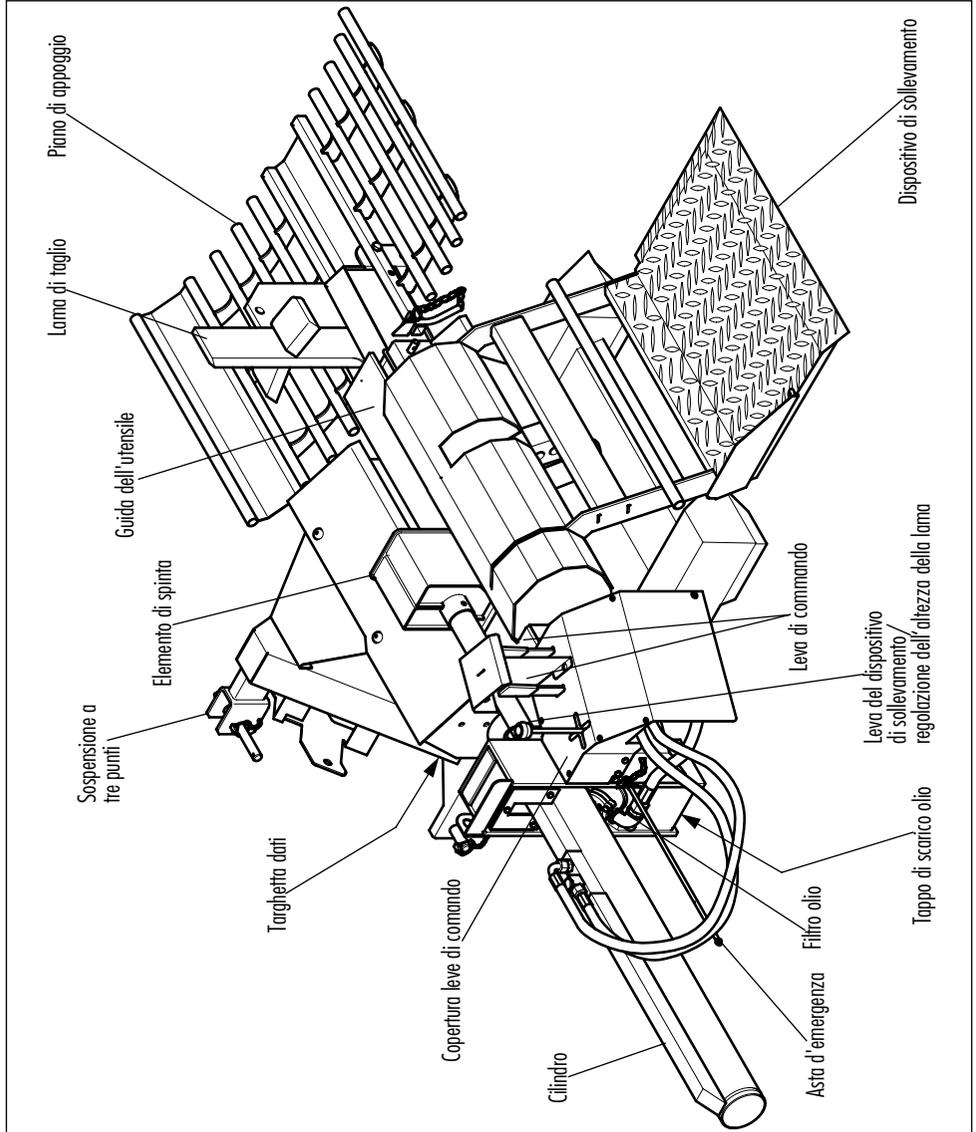
Figura 1 - SplitMaster 20t

Etichette adesive e loro significato

Ingrassare la guida porta-coltello

n_{min} = 400 min^{-1}
n_{max} = 430 min^{-1}

Regime presa di forza

Un solo operatore!

NORMALBENZIN BLEIFREI
UNLEADED FUEL ONLY
UNIQUEMENT CARBURANT SANS PLOMB
91
ROZ/RON

Benzina Normale Senza Piomba
Avvertenza: solo con motore a benzina

Senso di rotazione della presa di forza del trattore

Dispositivo di regolazione dell'altezza della lama
Dispositivo di sollevamento

Prima della messa in funzione della macchina leggere attentamen te il libretto di istruzioni.

Livello dell'olio

Spaccare

Vorsicht! Bewegte Werkzeuge
Warning! Moving parts
Attenzione! Utensili in movimento

Achtung!
Drehrichtung des Motors beachten.
Falsche Drehrichtung führt zum Bruch der Pumpe!
Warning!
Sense of rotation of el-motor (see arrow). Inverse direction of rotation will result in break of pump!
Attention au sens de rotation du moteur!
Le sens contraire provoquerait la casse de la pompe.

Avvertenza: solo per motore elettrico

Invertitore di fase

Senso di rotazione del motore (sul motore)

max. 3,5 bar

Pressione delle gomme

Figura 2 - Posizioni delle etichette adesive

Come lavorare con la SplitMaster

Avvertenze tecniche di sicurezza

▼ L'uso della macchina deve essere permesso solamente a persone che ne conoscono bene la funzione ma anche la pericolosità e che hanno dimestichezza con il suo manuale per l'uso.

▼ Installare la macchina su una superficie piana, solida e libera.

▼ Mettere in funzione la macchina solo se stabilmente installata.

▼ Età minima dell'operatore: 18 anni.

▼ Durante le operazioni di spaccatura indossare scarpe di protezione e abbigliamento che non sia troppo ampio.

▼ Non utilizzare mai tubi di allacciamento difettosi.

▼ Assicurarsi che il posto di lavoro sia ben illuminato in quanto una illuminazione insufficiente può aumentare considerevolmente il rischio di danni alla persona!

▼ Non si devono mettere in funzione le macchine con motore elettrico sotto la pioggia, poiché si potrebbero avere guasti all'interruttore o al motore elettrico.

▼ Con la macchina dovrà lavorare sempre una sola persona!

▼ Durante la spaccatura non trattenere il legno con le mani.

▼ Ma prendere il legno sempre di lato.

▼ Non spaccare mai legno tagliato obliquamente!

▼ Tenere l'area di lavoro libera da trucioli e residui di legno.

▼ Non lasciare mai la macchina incustodita quando la stessa è in funzione.

▼ Spegnere il motore prima di rimuovere i pezzi di legno rimasti fissati alla macchina.

▼ Lunghezza massima dei ceppi:

- 115 cm o 130 cm.

▼ Lavorare sempre con le apparecchiature di protezione necessarie.

▼ Per le operazioni di riallestimento spegnere sempre il motore della macchina.

▼ Gli interventi sull'impianto elettrico devono essere eseguiti solo da personale tecnico specializzato.

▼ Utilizzare solo ricambi originali POSCH.

▼ Effettuando il trasporto della macchina per vie di comunicazione pubbliche si devono rispettare le vigenti norme del traffico.

▼ Mai mettere in funzione in locali chiusi le macchine con motore a benzina: pericolo per saturazione di **monossido di carbonio**!

▼ Il trasporto della macchina è consentito unicamente se questi elementi si trovano in posizione rientrata.

Indicazioni sulla rumorosità

Il livello di rumorosità sul posto di lavoro corrisponde a 70 dB (A). La rumorosità del posto di lavoro dipende dalla macchina trattrice utilizzata.

Nelle macchine con motore benzina occorre calcolare un livello di rumorosità di 90 dB (A), misurato all'orecchio dell'operatore. Per questo motivo è assolutamente consigliabile indossare un'apposita protezione.

Messa in funzione della macchina

Installazione

Installare la macchina su una superficie piana, solida e libera.

Attenzione! Si raccomanda di mettere in funzione la macchina solo se installata in modo sicuro!

Altri avvertimenti per il traino da trattore e automobile

1. Accoppiare la barra di traino della SplitMaster al trattore.

2. Ripiegare verso il basso la ruota d'appoggio.

Azionamento da un trattore tramite la presa di forza (modello PZG, PZGE)

1. Montare la macchina alla sospensione a tre punti del trattore

2. Innestare l'albero cardanica e bloccarlo con la catena di sicurezza.

3. Il senso di rotazione della presa di forza del trattore è quello orario.
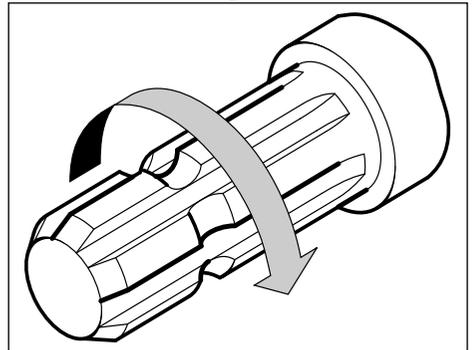
Figura 3 - Senso di rotazione della presa di forza del trattore

- Il regime massimo della presa di forza:

Azionamento	Regime
PZG26	430 giri/min
PZG45	340 giri/min

Tabella 2: Regime massimo

1. Regolare l'acceleratore a mano del trattore sul minimo.

2. Innestare lentamente la presa di forza del trattore e avviare la macchina.

3. Regolare il necessario numero di giri della presa di forza mediante l'acceleratore a mano.

Attenzione! Prima di disinnestare la trasmissione cardanica regolare l'acceleratore a mano del trattore sul minimo.

Macchine con motore a 400V (modello E, PZGE)

▼ Installare la macchina (se non è montata su un trattore) su una superficie piana.

▼ Collegare la macchina alla rete di alimentazione

- Tensione di rete 400 V
- Fusibile da 16 A
- Sulla linea di alimentazione si deve utilizzare un cavo di sezione 2,5 mm^2 minimo.

Fare attenzione al senso di rotazione del motore elettrico (vedere freccia sul motore).

In caso di errato senso di rotazione del motore:

- Nella spina della scatola dell'interruttore si trova un invertitore di fase con il quale potete invertire il senso di rotazione del motore (con un cacciavite spingere verso la spina il dischetto e poi ruotarlo di 180°).
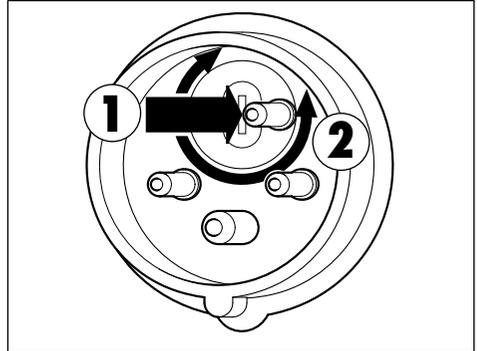
Figura 4 - Invertitore di fase

Attenzione! In caso di innesti forzati la spina CEE può essere strappata dal corpo dell'interruttore.

- Si consiglia l'utilizzo di interruttori di marca e di uno spray al silicone.

Avvertenza: Tali danni sull'interruttore non rientrano nella garanzia.

Attenzione! Se il senso di rotazione del motore è sbagliato, si può causare la rottura della pompa!

▼ Controllare il buon funzionamento del pulsante di ARRESTO DI EMERGENZA
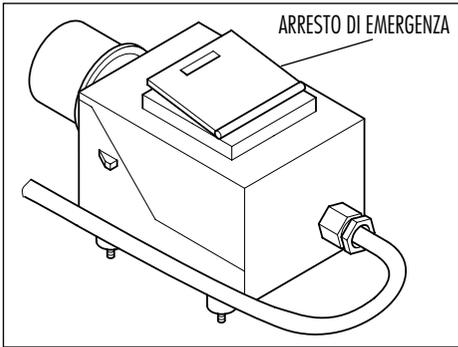
Figura 5 - NOT-AUS

Attenzione! In caso di pericolo azionare immediatamente l'ARRESTO DI EMERGENZA.

Macchine con funzionamento mediante motore a benzina

Avvertenza: prima di avviare il motore controllare il livello dell'olio.

▼ Per l'avviamento del motore consultare le Istruzioni d'uso dello stesso.

▼ Carburante richiesto: Benzina Normale Senza Piombo.

Motore	Capacità del serbatoio
B 8	7,9 l

Tabella 3: Capacità del serbatoio

▼ Consumo carburante: 4,9 l/h

Avvertenza: Per altre informazioni consultare le istruzioni d'uso del motore.

Comando a due mani
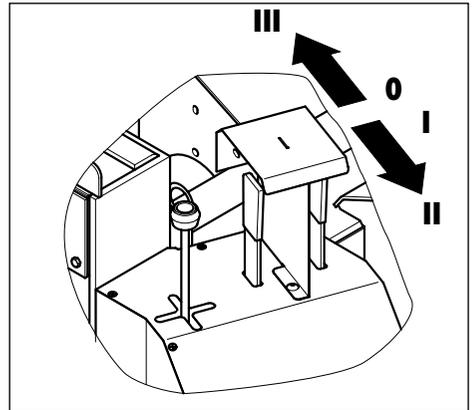
Figura 6 - Posizioni delle leve

Posizione "0"

Posizione base delle leve di comando, nessun movimento della elemento di spinta.

Posizione "I"

Tirare contemporaneamente entrambe le leve di comando. Finché le leve di comando rimangono in questa posizione, l'elemento di spinta fuoriesce.

L'elemento di spinta si muove a bassa velocità, ma con la massima forza di taglio.

Posizione "II"

In questa posizione l'elemento di spinta si muove alla massima velocità e con una forza di taglio minima.

Posizione "III"

Posizione leve con arresto.

Spingendo contemporaneamente in avanti entrambe le leve di comando, l'elemento di spinta ritorna nella posizione di partenza e si porta su "0".

Leve di azionamento
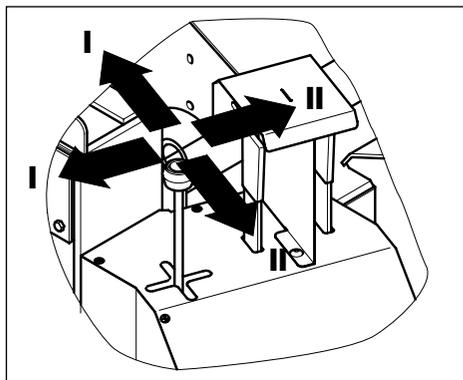
Figura 7 - Funzionamento delle leve di azionamento

Regolazione altezza della lama di taglio

▼ Posizione "0": Posizione neutra della leva di comando, la lama di taglio non si muove.

▼ Posizione "I": Spingendo la leva di azionamento verso sinistra, la lama di taglio si muove verso l'alto.

▼ Posizione "II": Spingendo la leva di azionamento verso destra, anche la lama di taglio si muove verso il basso.

Dispositivo di sollevamento

▼ Posizione "0": Posizione base della leva di azionamento, nessun movimento del dispositivo.

▼ Posizione "I": Spingendo la leva di azionamento, il dispositivo si solleva.

▼ Posizione "II": Tirando la leva di azionamento, il dispositivo si abbassa.

Come abbassare il dispositivo di sollevamento
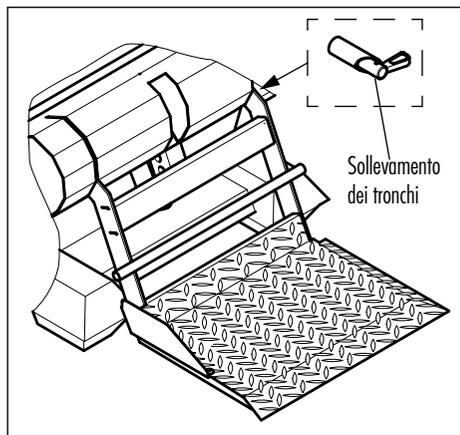
Figura 8 - Come abbassare il dispositivo di sollevamento

▼ Prima di azionare la macchina è necessario abbassare il dispositivo di sollevamento.

1. Estrarre completamente il cilindro del dispositivo di sollevamento premendo la leva di azionamento.

Attenzione! Il cilindro deve essere estratto affinché, dopo aver sganciato il dispositivo per il sollevamento dei tronchi, il dispositivo di sollevamento non si inclini verso il basso.

2. Tirate il dispositivo per il sollevamento dei tronchi e ribaltate in avanti il dispositivo di sollevamento.

3. Tirate la leva di azionamento. Il dispositivo di sollevamento si abbasserà.

Posizionamento del cilindro

▼ La macchina viene fornita con il cilindro rientrato.

▼ Prima di iniziare il lavoro occorre estrarre il cilindro e bloccarlo, procedendo come segue:
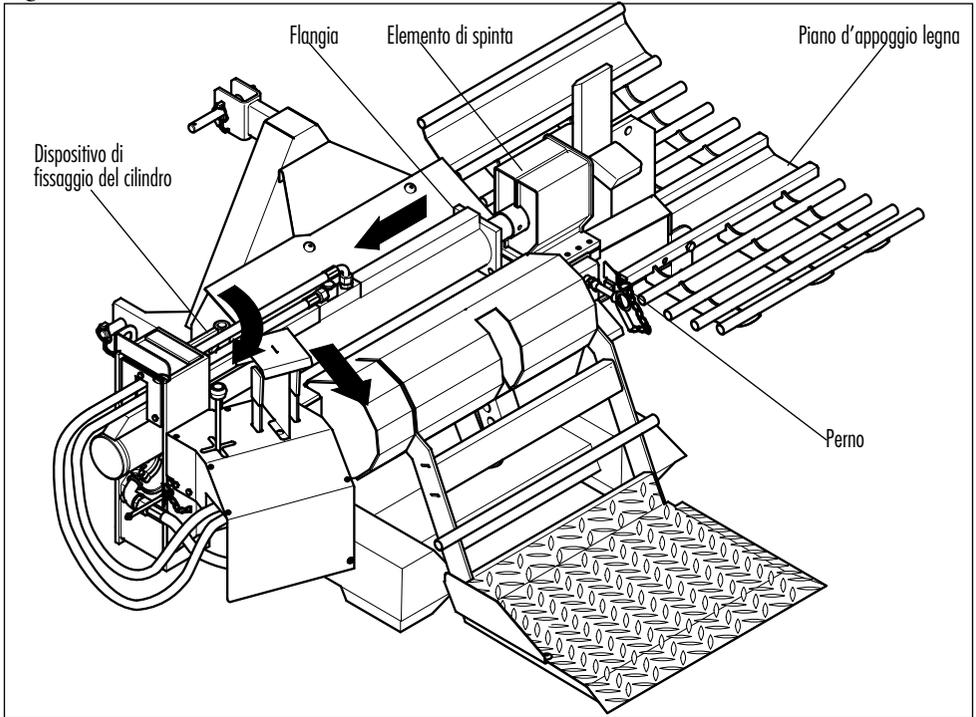
Figura 9 - Posizionamento del cilindro

1. Con il perno fissate l’elemento di spinta nella posizione più avanzata

2. Contemporaneamente tirate la leva di azionamento. Il cilindro verrà in fuori fino a quando la flangia non avrà completato la sua corsa.

Attenzione! Mentre il cilindro è in movimento, fate attenzione che le manichette idrauliche non si incastrino.

3. Estraete il perno dall’elemento di spinta (sganciare l’attacco di ribaltamento).

4. Girate il dispositivo di fissaggio del cilindro e fissarlo con il perno.

5. Tirate contemporaneamente in avanti la leva di azionamento. L'elemento di spinta scorrerà in avanti.

6. Inclinate verso il basso il piano d'appoggio per la legna (si veda la Figura 12 - Piano di appoggio).

7. La macchina ora si trova in posizione di lavoro (si veda la Figura 1 - SplitMaster 20t).

La macchina è pronta per iniziare il lavoro.

Regolazione della corsa di taglio

Figura 10 - Regolazione della corsa di taglio

▼ La corsa di taglio può essere adattata a tronchi più corti.

1. Estraete la presa a molla e portate la barra di disinnesto nella posizione desiderata.

2. Fissate infine nuovamente la barra di disinnesto con la presa a molla.

▼ La corsa di spacco è predisposta per le seguenti lunghezze:

Posizione	Lunghezza legna	
	Cilindro 1150	Cilindro 1300
Barra di disinnesto estratta fino al	1150 mm	1300 mm
1. Foro	fino a 800 mm	fino a 1100mm
2. Foro	fino a 600 mm	fino a 850 mm
3. Foro	-	fino a 600 mm

Figura 11 Corsa di taglio

Piano di appoggio

▼ Dopo aver assicurato il dispositivo di sollevamento dei tronchi, potete inclinare il piano d'appoggio della legna in posizione di lavoro.
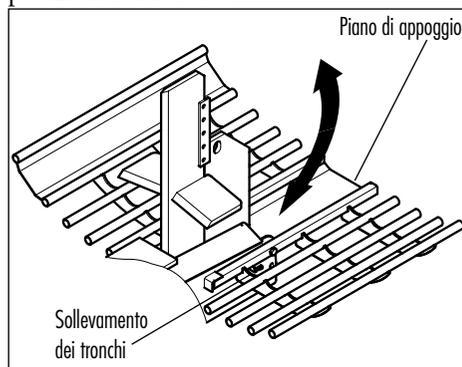
Figura 12 - Piano di appoggio

Il procedimento di spaccatura del legno
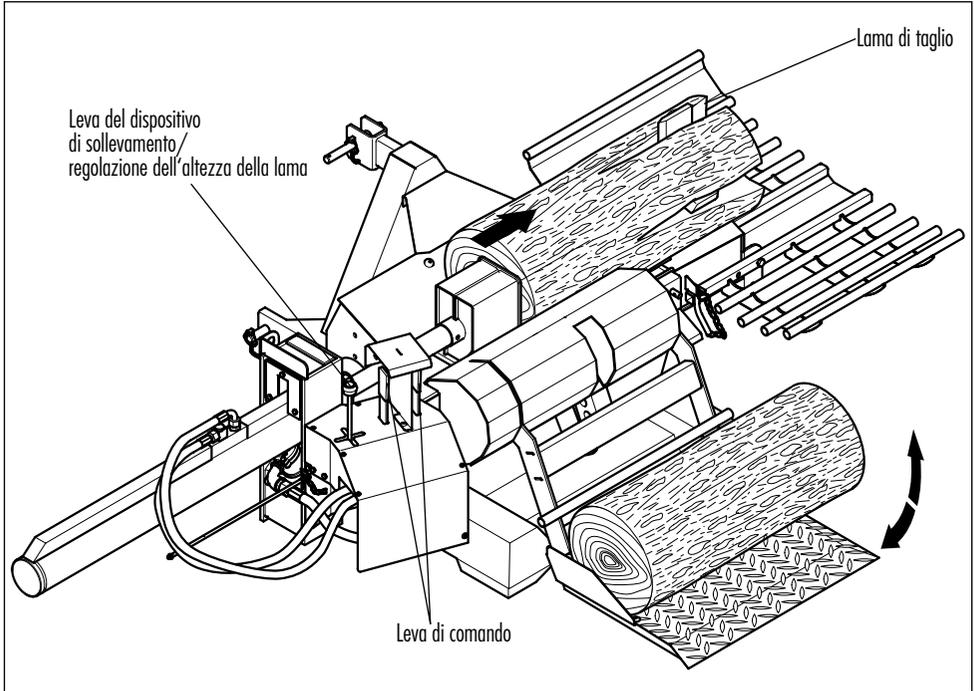
Figura 13 - Il procedimento di spaccatura del legno

Avvertenza: Con temperature esterne inferiori a 0°C si raccomanda di far funzionare a vuoto la macchina per circa cinque minuti senza attivare la leva di comando, per consentire al sistema idraulico di raggiungere la temperatura di esercizio.

Spaccatura di legno a metri

1. Collocare il tronco sul dispositivo di sollevamento e spingere la leva di azionamento. Il legno viene sollevato sulla trave e quindi rotola per moto proprio nel trogolo della trave. Quindi abbassare il dispositivo di sollevamento.

2. Allineare la lama di taglio.

▼ Se si intende spaccare in due un ceppo di legno, occorre abbassare completamente la lama di taglio.

▼ Se si intende invece spaccare in quattro il ceppo di legno, occorre regolare la lama di taglio in altezza, in modo che venga a trovarsi in posizione centrale rispetto al ceppo di legno.

Attenzione! Fare attenzione che la lama di taglio sia centrale rispetto al ceppo di legno, poiché in caso contrario la lama stessa potrebbe danneggiarsi.

3. Tirando contemporaneamente entrambe le leve di comando, l'elemento di spinta fuoriesce e comprime il ceppo di legno contro la lama di taglio. Quando si rilasciano le leve, la lama di taglio si ferma.

4. Le parti di legno spaccate cadono sul piano di appoggio e di lì vengono rimosse.

5. Per far rientrare l'elemento di spinta, è necessario spingere contemporaneamente in avanti la leva di comando.

Avvertenze per la spaccatura:

▼ In caso di tronchi con rami, disporli e spaccarli con i rami verso l'alto.

▼ Forzare il tronco contro la lama.

▼ I ceppi di legno devono essere spinti contro la lama di taglio nel senso della lunghezza.

▼ Spaccatura di legno difficile (innervato, nodoso):

- Staccare i ceppi iniziando dal bordo.

Attenzione! Mai spaccare tronchi con taglio obliquo!

Cambio della lama di taglio
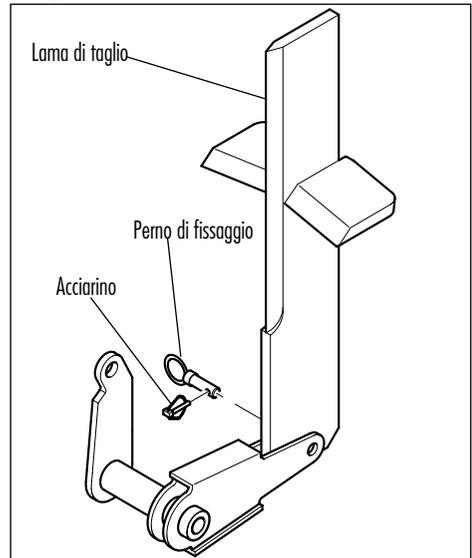
Figura 14 - Cambio della lama di taglio

1. Abbassare la lama di taglio.

2. Estrarre il perno di arresto sbloccando l'acciarino.

3. Estrarre la lama tirandola verso l'alto.

Spazio di deposíto per il coltello

▼ Il coltello di spacco che non è necessario può essere collocato e fissato al relativo attacco.
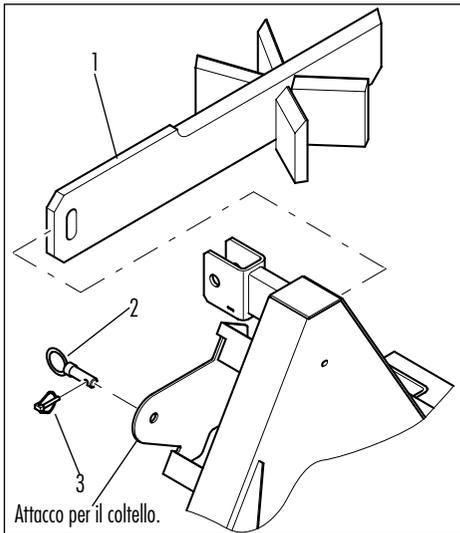
Figura 15 - Attacco per il coltello

▼ Il coltello di spacco (1) deve essere fissato tramite il perno (2) e lo spinot to (3).

Macchine accoppiate al trattore:
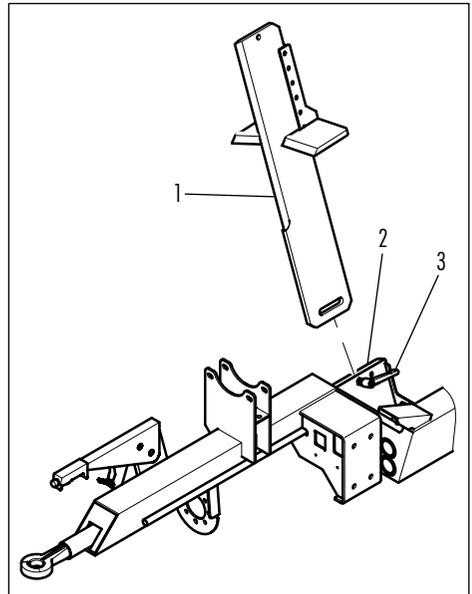
Figura 16 - Attacco per il coltello - Assale da trattore e stradale

▼ Inserire il coltello da spacco (1) nello spazio di ricezione (2) e fissarlo con la leva di bloccaggio (3).

Trasporto

▼ Per il trasporto il cilindro deve essere in posizione rientrata (si veda la Figura 9 - Posizionamento del cilindro)

Attenzione! Sia sull'assale da trattore sia su quello stradale il martinetto non deve trovarsi in posizione rientrata.

1. Far uscire completamente l'elemento di spinta.

2. Estraete il perno e girate in fuori il dispositivo di fissaggio del cilindro.

3. Fissate l'elemento di spinta con il perno e assicuratelo con l'attacco di ribaltamento.

4. Spingete in avanti la leva di comando. Il cilindro rientrerà.

Attenzione! Mentre il cilindro è in movimento, fate attenzione che le manichette idrauliche non si incastrino.

5. Togliete la sicura alla barra di disinnesto, spingetela completamente all'interno e fissatela con la molla.

6. Inclinate il dispositivo di sollevamento verso l'alto e fissatelo con il dispositivo per il sollevamento dei tronchi.

7. Avvicinate infine il cilindro di spacco al dispositivo di sollevamento, in modo tale che la barra del codolo rimanga protetta.

8. Regolate il coltello di spacco nella posizione superiore, in modo tale che la barra del codolo rimanga protetta.

9. Inclinate verso l'alto il piano d'appoggio per la legna e fissatelo.

▼ Nel trasporto su strade pubbliche rispettare il Codice Stradale e prevedere sulla macchina una luce di posizione posteriore.

- Collegare la spina dell'impianto di illuminazione alla macchina di traino.
- Controllare il funzionamento dell'impianto di illuminazione

Altri avvertimenti per il traino da trattore e automobile:

1. Ripiegare verso l'alto la ruota d'appoggio

2. Controllare la pressione delle gomme

- max. 3,5 bar

▼ Velocità massima in trasporto:

- per attacco a tra punti **25 km/h!**
- per assale da trattore **10 km/h**
- per assale stradale **80 km/h**

Attenzione! Il trasporto della macchina è consentito unicamente se questi elementi si trovano in posizione rientrata.

- **Eccezione:** Assale da trattore e stradale

▼ Se la macchina viene sganciata dal trattore, è necessario farla appoggiare su una superficie piana e stabile.

Inoltre con assale da trattore e stradale:

- Ripiegare verso l'alto la ruota d'appoggio
- Tirare il freno
- Fissare lo spaccalegna con i cunei inferiori.

Accessori supplementari

Lama di taglio (in 6 parti)

▼ Codice F100 3011
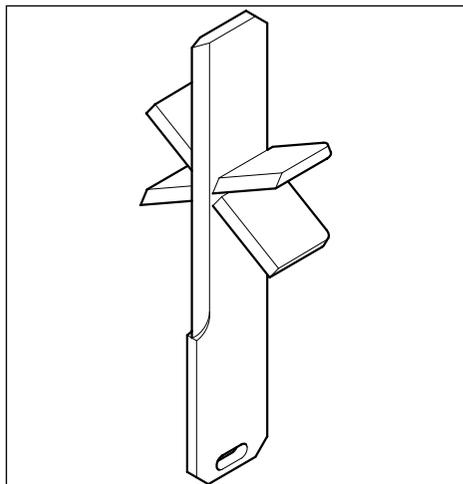
Figura 17 - Lama di taglio in 6 parti

▼ Il ceppo di legno viene spaccato in sei parti durante un‘unica corsa di taglio.

„Autospeed"

▼ Numero: R

Con "Autospeed" si realizza la commutazione tra le due velocità di avanzamento in funzione della pressione.

- "Autospeed" reagisce alla necessaria pressione di spaccatura e commuta automaticamente tra le velocità di spaccatura.

I vantaggi

▼ Maggiore velocità di lavoro grazie alla commutazione automatica tra le due velocità di avanzamento in funzione della pressione

- Ne consegue una maggiore produzione di spaccatura fino al 30%.

▼ La commutazione dolce, senza contraccolpi, garantisce una ridotta sollecitazione del sistema oleodinamico.

Posizioni delle leve sulla valvola di comando
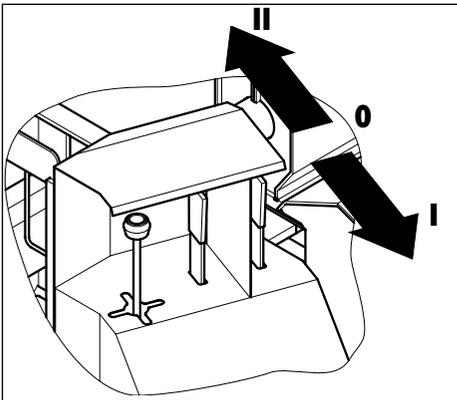
Figura 18 - Posizioni delle leve con Autospeed

Posizione "0"

Posizione base delle leve di comando, elemento di spinta non attivato.

Posizione "I"

Entrambe le leve di comando sono tirate. Finché le leve si trovano in questa posizione l'elemento di spinta avanza.

- La velocità di spaccatura viene adattata alla pressione di spaccatura

Posizione "II"

▼ Posizione leve con innesto.

▼ Quando entrambe le leve di comando sono spinte in avanti l'elemento di spinta si porta in posizione di partenza e commuta quindi sulla posizione "0".

Posizione di lavoro / Posizione di trasporto con dispositivo per il comando a distanza

Avvertenza: La macchina consegnata ha già effettuato la fase di rodaggio.

▼ Mediante la leva a tre vie si dispone la macchina nella posizione di lavoro o di trasporto (vedere adesivo).
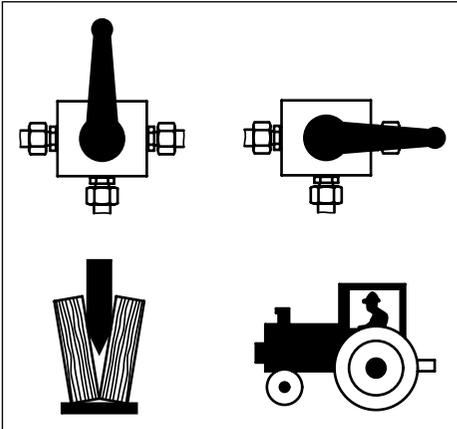
Figura 19 - Adesivo

- Posizione di lavoro: leva verticale
- Posizione di trasporto: leva orizzontale

Disporre la macchina in posizione di lavoro:

1. Accendere la macchina.

2. Accendere / inserire il dispositivo per il comando a distanza.

3. Spostare la leva a tre vie sulla "posizione di trsporto".

4. Fissare l'elemento di spinta con il perno di picchetto nella posizione più avanzata.

5. Con il dispositivo di comando a distanza azionate la corsa di spaccatura.

Attenzione! Mentre il cilindro è in movimento, fate attenzione che i tubi idraulici non si incastrino.

6. Estrarre il perno di picchetto dall'elemento di spinta (sbloccare la spina a cerniera per i tubi).

7. Girare verso l'interno (posizione di lavoro) il bloccaggio del cilindro e fissarlo con l'elemento di spinta.

8. Spostare la leva a tre vie sulla posizione di lavoro – l'elemento di spinta si posiziona.

- La macchina è pronta per l'uso.

Disporre la macchina in posizione di trasporto:

Le azioni illustrate in precedenza sono da ripetere in sequenza contraria.

La macchina non dovrebbe rimanere in funzione nella posizione di trasporto per più di 2 minuti – leggera sovrapressione – può entrare in funzione il dispositivo di protezione del motore.

Manutenzione e controllo

Attenzione! Prima di eseguire operazioni di controllo o di manutenzione sulla macchina sconnettere assolutamente l'Azionamento e, in caso di azionamento con motore elettrico, disinserire la macchina dalla rete di alimentazione!

Avvertenze tecniche per la sicurezza

▼ La macchina, quando è in funzione, non deve mai essere lasciata incustodita.

▼ Si devono utilizzare solo ricambi originali POSCH.

▼ Non lavorare mai senza adeguati dispositivi di protezione.

▼ Gli interventi sull'impianto elettrico devono essere effettuati esclusivamente da personale specializzato.

Controllo

▼ Dopo la prima ora di funzionamento stringere tutte le viti e tutti i dadi.

▼ Successivamente, stringere tutte le viti e tutti i dadi ogni 100 ore di funzionamento.

▼ Controllare l'ermeticità e l'accoppiamento preciso bloccato serrato di tutti gli avvitamenti idraulici.

Guida della lama

▼ La guida della lama deve essere sempre adeguatamente ingrassata (distribuire il grasso con un pennello)

Produttore	Tipo
GENOL	Grasso multiuso
Fuchs	Grasso multiuso 5028

Tabella 4: Grassi lubrificanti idonei

▼ Mettere ogni 10 ore del grasso negli ingrassatori sul supporto elemento di spinta
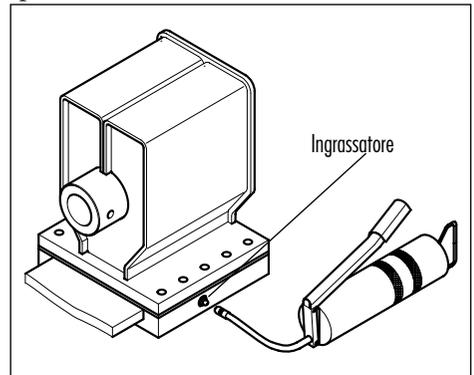
Figura 20 - Ingrassatore

Attenzione! Assicuratevi che gli ugelli di lubrificazione non siano sporchi e che nelle guide, insieme al grasso, non rimanga alcun residuo.

Sistema idraulico

Figura 21 - Asta di misurazione del livello dell'olio

Avvertenza: Controllare il livello dell'olio con la lama rientrata.

▼ Quando l'indicatore appare completamente pieno significa che il livello dell'olio è quello **Massimo**.

▼ Se la spia si trova a metà dell'indicatore, significa che il livello dell'olio è quello **Minimo**.

- In questo caso occorre rimboccare immediatamente l'olio.

▼ Per rimboccare l'olio occorre togliere i coperchi dai filtri (si veda la Figura 22 - Filtro olio).

L'interruttore di sicurezza

▼ Controllare la scorrevolezza e lubrificare il giunto dell'interruttore di sicurezza.

▼ Assicuratevi che il sistema basculante sia libero di muoversi senza alcun intoppo.

Manutenzione

Cambio dell'olio

Attenzione! Per quanto riguarda le sostanze contenenti olio si deve provvedere ad uno smaltimento ecologico. Si raccomanda di informarsi sulle disposizioni legislative vigenti a tale proposito.

Avvertenza: Prima di cambiare l'olio far rientrare la lama di taglio.

Il primo cambio d'olio dovrebbe essere effettuato dopo le prime 500-700 ore di funzionamento. I successivi cambi d'olio dovrebbero avvenire analogamente ogni 500-700 ore, e comunque almeno una volta all'anno.

1. Svitate la vite di aerazione.

2. Svitate la vite di scarico dell'olio e togliete l'olio vecchio.

- La vite di scarico dell'olio si trova al di sotto del serbatoio dell'olio (si veda la Figura 1 - SplitMaster 20t).

▼ **Volume di riempimento totale del sistema idraulico:**

- 45 litri

Marche di oli idonei:

Tipi		
ÖMV HYD HLP M46	ELF Hydrelf DS 46	ESSO Univis N46
CASTROL - Hyspin AWH-M 46	ARAL Vitam VF46	GENOL Oli idraulici 520
FUCHS/BayWa - Plantohyd 32S[a] - Renolin B10		

Tabella 5: Oli idraulici idonei

a. .....Oli idraulici biologici

Filtro dell'olio

Figura 22 - Filtro olio

▼ Ad ogni cambio di olio si dovrebbe provvedere al controllo ed alla pulizia del filtro dell'olio (l'eventuale presenza di trucioli di alluminio al primo controllo non deve preoccupare, poiché detti trucioli si formano all'avvio della pompa).

▼ Il lavaggio del filtro può effettuarsi con benzina o petrolio. Inoltre si dovrebbe pulire il filtro con un getto di aria compressa dall'interno verso l'esterno, per eliminare particelle di sporcizia resistenti.

▼ La frequenza con cui effettuare la pulizia del filtro dipende dalle condizioni di funzionamento; se si constata una consistente formazione di sporcizia sul filtro a causa delle condizioni ambientali, dell'esistenza di condensa e quindi della formazione di ruggine, la pulizia del filtro deve avvenire con maggiore frequenza.

Motore a benzina

▼ Per i lavori di manutenzione consultare le Istruzioni d'uso del motore.

Lubrificazione del riduttore
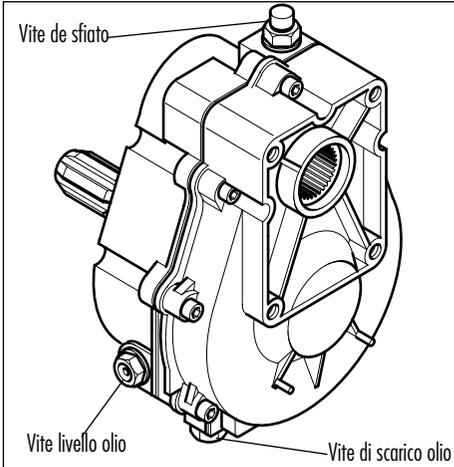
Figura 23 - Riduttore

Si devono utilizzare oli EP di classe di viscosità SAE 90

Tipi	
MP 85-W90	TransGearX-18

Tabella 6: Oli idraulici idonei

Il primo cambio d'olio dovrebbe essere effettuato dopo le prime 100 ore di funzionamento; i successivi cambi d'olio ogni 1500 ore o comunque almeno una volta all'anno.

Rifornimento complessivo per il riduttore:

- PZG26: **0,5l**
- PZG45: **0,7l**

La temperatura massima di lavoro a funzionamento continuo è di 80°C.

Ricerca guasti

Guasto	Causa	Intervento correttivo	Sezione
Il motore elettrico non si accende o si spegne spesso	Alimentazione difettosa	Far controllare l'alimentazione da un tecnico	Pagina 8
	I fusibili saltano - Protezione dell'alimentazione insufficiente	Utilizzare fusibili adeguati	
	Scatta la protezione del motore	Alimentazione insufficiente	
	Senso di rotazione sbagliato	Ruotare l'invertitore di fase	
L'elemento di spinta non esce	Senso di rotazione sbagliato	Il senso di rotazione della presa di moto deve essere quello orario	Pagina 7
	Parziale o totale mancanza di olio idraulico	Controllare il livello dell'olio	Pagina 22
	Leva di comando rotta.	Sostituire la leva di comando.	
Perdita di potenza della macchina	Parziale o totale mancanza di olio idraulico	Controllare il livello dell'olio	Pagina 22
	Valvola di sovrappressione sregolata	Controllare la pressione Regolare la valvola	
L'elemento di spinta è bloccata	Il ceppo di legno presenta dei rami	Staccare i ceppi iniziando dal bordo	Pagina 15
Mancato avviamento del motore a benzina	Serbatoio vuoto	Riempire il serbatoio	Istruzioni d'uso del motore
	Rubinetto chiuso	Aprire il rubinetto della benzina	
	Miscela troppo magra	Tirare l'aria	
Arresto del motore a benzina	Numero giri troppo basso	Aumentare numero giri	
	Serbatoio vuoto	Riempire il serbatoio	
Il livello di rumorosità è molto alto	Il regime della presa di forza è troppo alto	Rispettare il regime prescritto	Pagina 7
	L'olio nel riduttore è insufficiente	Controllare l'olio del riduttore	Pagina 24
	Il filtro è sporco	Effettuare una pulizia del filtro	Pagina 23

Tabella 7: Ricerca guasti

Guasto	Causa	Intervento correttivo	Sezione
I tubi diventano molto caldi	Nel sistema idraulico l'olio è insufficiente	Controllare il livello dell'olio	Pagina 22
	Qualità ridotta dell'olio idraulico	Effettuare un cambio d'olio	Pagina 22
Il cilindro idraulico perde	La guarnizione è usurata	Rinnovare la guarnizione	
	La guida della leva del pistone non è serrata	Registrare la guida della leva del pistone	
	Leva pistone danneggiata	Rinnovare la leva del pistone	
La leva di comando non rimane ferma nella posizione di ritorno lama	Usura dell'arresto della valvola di comando	Ruotare l'arresto	
	Usura del set arresti	Sostituire il set arresti	
Entrando in azione il coltello di spacco e il dispositivo di sollevamento si mettono in moto	Parziale o totale mancanza di olio idraulico	Controllare il livello dell'olio	Pagina 22
	Valvola di sovrappressione sregolata	Controllare la pressione Regolare la valvola	
L'interruttore non funziona	Alimentazione difettosa	Far controllare l'alimentazione da un tecnico	
	I fusibili saltano - Protezione dell'alimentazione insufficiente	Utilizzare fusibili adeguati	
	Ronzio del motore	Con l'alternatore di fase la spina si è staccata.	
	Difetto della protezione o del funzionamento del motore	Far controllare l'interruttore o sostituirlo	

Tabella 7: Ricerca guasti

Dati tecnici

		PZG26	PZG45	E4	PZGE	B13,2
Azionamento						
Tipo di azionamento		Presa di forza		Motore elettrico 400 V	Presa di forza Motore 400 V	Motore a benzina
Potenza o fabbisogno di potenza	kW	15	16	4	15/4	13,2
	PS	20,4	21,8	5,4	20,4/5,4	18
Tensione	V	-		400	400	-
Protezione	A	-		16	16	-
Regime motore	giri/min	-		1450	-	3200
Regime presa di forza	giri/min	430	340	-	430	-
Sistema di taglio						
Forza di taglio	t	20/10				20,3
Corsa cilindro	cm	115 o 130				130
Max. pressione	bar	210				
Max. pressione Lama di taglio **o** dispositivo di sollevamento	bar	150				
Velocità di taglio.	cm/s	7,5/16	10,4/22,4	7,3/15,8	7,5/16 7,3/15,8	9,9/21,2
Velocità di ritorno	cm/s	13,9	19,5	13,7	13,9 13,7	18,5
Potenza della pompa	l/min	42,5	59,4	42	42,5/42	56,3
Max.lungh. cepp	cm	115 o 130				
Taglio max. - ø	cm	60				
Misure						
Profondità ca.	cm	368				440
Profondità (Trasporto)ca.	cm	210 o 225				440
Larghezza ca.	cm	199				
Altezza ca.	cm	108				190
Peso ca.	kg	754		770	798	1000

Tabella 8: Dati tecnici

EG

Dichiarazione di conformità

Con la presente si dichiara che la macchina di seguito denominata, per l'idea progettuale e l'esecuzione, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità della direttiva CE.
In caso di modifiche alla macchina non concordate con noi, la presente dichiarazione perde validità.

SplitMaster 20t

La presente macchina è stata costruita secondo

- Direttiva Macchine CE 89/392/CEE
- Direttiva CE sulla Compatibilità Elettromagnetica CEM 89/336/CEE
- Direttiva CE sulla bassa tensione 73/23/CEE
- EN 60204-1
- EN 609-1

Una serie di misure interne garantisce che le macchine di serie corrispondano sempre ai requisiti delle direttiva CE in vigore ed alle norme applicate.

CE

Leibnitz, 12. 10. 1998

Peter H. Posch
gerente

Posch
Gesellschaft m.b.H.
Paul-Anton-Keller-Straße 40
A-8430 Leibnitz/Kaindorf

Maschinentype
Machine model/ Modèle de machine/
Machinetype/ Modelli macchine/
Maskintyp

Artikelnummer
Item no./ Référence/
Numero articolo/ Varenummer

Seriennummer
Serial number/ N° de série/
Numero di série/ Tillverkningsnummer

Kaufdatum
Date of purchase/ Date d'achat/
Datum van aankoop/ Data d'acquisto

Österreich

POSCH
Gesellschaft m.b.H.
Paul-Anton-Kellerstraße 40
A-8430 Leibnitz/Kaindorf
Telefon 03452/82954
Telefax-Verkauf
03452/82954-53

Deutschland

POSCH
Gesellschaft m.b.H.
Preysingallee 19
D-84149 Velden/Vils
84145 Postfach
Telefon 08742/2081
Telefax 08742/2083

Il Vostro rivenditore specializatto POSCH: